برنجی سنه عدد ۱۸٦

جمعه ایرتسی ۲۵ ایلول ۱۸۷٦

صباح

محرری : ش . سامی

پازاردن ماعدا هر کون نشر اولنور . اداره‌خانه و مطبعه‌سی باب عالی جاده‌سنده نومرو ۲

پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنماز . درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ۱۰ پاره

مدیری : م . امین

سنه‌لکی اوچ مجیدیه - التی ایلغی بر بچق مجیدیه - اوچ ایلغی اوچ چاریك مجیدیه .

بر سنه‌لك پوسته اجرتی ایکی مجیدیه . کتاب اعلانلرینك سطری ۴۰ سائر اعلانلرك سطری ٦۰ پاره

نسخه‌سی ۱۰ پاره

استانبول ۱۹ رمضان ۱۲۹۳

سیاسیات

« نای . فرای . پرس » غزته‌سی دیور که : « روسیه ایمپراطوری طرفندن فرانسوا ژوزفه مکتوب کتیرن جنرال (سوماروقوف) قونت آندراشی و سائر دیپلوماتلرله صیق صیق کوریشمکده در ، که بوده مذکور جنرالك مأموریتنك همیتنی کوسترر . اوروپا پایتختلرندن آلنان تلغرافنامه‌لردن آکلاشلدیغنه کوره ، روسیه ایمپراطوری ویانه‌یه مأمور کوندردیکی کبی سائر دولتلره دخی بولنیقه‌سنی بیان ایتمشدر . شویله که باب عالیدن روم ایلینك شمالی ایالتلرینك امتیازینی ایستیه‌رك ، رد ایله جواب آلدیغی تقدیرده آوستریانك حربا معاونتنی طلب ایدیورمش . برلینده ایشلرك بویله بر صورت کسب ایتمسندن بیوك بر تلاش واردر . ایمپراطور (استوتغار) و (بایسنبورغ) ده چارك نیات صلحپورانه‌سنه دائر ایراد ایتدیکی نطقدن طولایی کاذب چیقدیغنه متأسفدر . روسیه‌نك یالکز اولیوب ، آوستریانك دخی بوسنه و هرسك جهتندن امداد ایده‌جکی محتملدر .

« عمومی بر قونفرانسك عقدی و آوستریا ایله روسیه ایمپراطورلرینك ملاقاتی مأمولدر .

—

« پولتیش - قورسپوندنس » غزته‌سی دیور که : « ادرنه‌ده بلغارلر ، دول معظمه‌یه تقدیم ایتمك اوزره ، بر محضر عمومی امضالامقده‌درلر . بو محضر ماضی‌یه متعلق بحثلردن معرا اوله‌رق ، یالکز استقبالدن بحث ایدیور . بلغارلر استدعالرینك اوروپا دولتلری طرفندن قبول ایدلمسیله ، عمومی بر بیاننامه ایله آرزولرینك حصولنه چالیشیله‌جغنی مأمول ایدیورلر . آرزولری باشلیجه آتیده‌کی آلتی ماده‌دن عبارتدر : ۱) اوچ بلغار ولایتنك یعنی ادرنه ، سلانیك و صوفیه داخل اولدیغی حالده طونه ولایتنك بر اداره واحده‌یه جمعی ؛ ۲) بو درت ولایتك جمعندن تشکیل اوله‌جق ایالته والی تعیین اولنه‌جق ذاتك بلغار اولمسی ؛ ۳) محاکمك « قود . ناپولیون » اساسنه تطبیقاً تنظیمی ؛ ٤) ایکسارخلك زیر اداره‌سنده اوله‌رق بو ایالتك بر و کیلی (نزده ؟) بولنمسی ؛ ٥) فرار ایتمش اولانلرك عفویله ، بلا سؤال مملکتلرینه عودته رخصت ویرلمسی . بو محضری ایکی مرخص اجنبی قابنولرینه تقدیم ایده‌جکلردر . »

بلغارلر بویله باطل خولیالر و محال قوردنیلرله اوغراشه‌جقلرینه ، دولت مطبوعه‌لرینه ابراز صداقتله ، اجراسی مقرر اولان اصلاحاته منتظر اولسه‌لر ، بر دیه‌جکلری وارسه ، اونی ده طوغریدن طوغری‌یه باب عالی‌یه افاده ایتسه‌لر ، دها ایی اولمازمی ؟ بونکله برابر بز و حوادثك صحتنه ده پك ایناممیز .

—

« پشتر لوید » غزته‌سی دیور که : صربیه حکومتیله صربلی عسکرینك امور سیاسیه‌ده‌کی میان حرکتلری مارت مدیرلرینك و میلانك بیله عسکره اصلا نفوذی اولمدیغندن ایلری کلیور . ایشته ، صربیه تعطیل حربی استدعا و قبول ایتمشکن ، صربلی عسکرینك پشقانیجه‌ده عساکر عثمانیه‌یه قارشی آتش ایتملری بوندن تولد ایتمشدر . انجق - انکلیز غزته‌لرینك دیدیکی کبی - صربیه عسکرینی اداره ایدن قوه خفیه نه اولورسه اولسون دول اجنبیه بولنیقه‌سنه قارشی طوره‌ماز . چونکه دولتجه قبول اولنان بر عهدی صربیه کبی نقض ایتمش هیچ بر دولت یوقدر . ابتدا دولتلرك توسطنی استرحام ایتدکدن صکره ، دولتلرك تشبثنی تحقیرله برنسی خود بخود قرال اعلان ایتمك ! تعطیل حرب اولق ایچون عالی تعجیز ایدیورده ، بو مقصد حاصل اولدقدن صکره ، تعطیل حربی تجاوزله ، بی‌پروا حربه کیریشمك ! بونلر او قدر بیوك قباحتدر ، که بلغارستان دیپلوماتلرینه بیله عفو اولنماز . اکر بلغراد حکومتی عسکره نفوذی اولمدیغنی اقرار ایدرسه ، او وقت حکومت وضبطلرینه مطیع اولان عثمانلی کوکللیلرینك حرکاتندن شکایت ایتمه‌ملیدر .

—

بلغرادن چکیلان بر تلغرافنامه یاوور قوماندانلغنه بر روس جنرالنك تعیین اولندیغی بیانیله ، میرالای بککرك تکرار بر فرقه قوماندانلغنه تعیینی تکذیب ایدیور .

دیکر بر تلغرافنامه دیور که : میلانك قراللق عنوانی حالا معلقده طورییور . بو عنوانی درمیان ایدنلرك غایت‌می ، یوقسه صربیه‌نك اصلاح داخلیسی‌می ، نه امید ایله بویله بر ایشه تشبث ایتدکلری معلوم دکلدر . هر حالده تأخیری بر اجنبی دولتك اخطار خیرخواهانه‌سنه مبنیدر . آوستریا واپورلری هر کون روس کوکللیلری کتیرمکده درلر . چرنایف بلغراده دعوت اولنمش ایسه‌ده ، بر بیوك محاربه‌نك وقوعی شبهه‌سز اولدیغندن ، بو آرالق اوردوکاهدن انفکاکی اوله‌میه‌جغنی بیانله ، کیتمه‌مشدر .

مذكور تلغرافنامه بو محاربه‌نك نتیجه‌سی اكلاشیلدقجه، صلحك حاصل اوله‌میه‌جغنی، وشاید صربلیلر غالب كلیرسه (؟) صلح لقردیسنك اغزه بیله النمیه‌جگنی (!) علاوة بیان ایدیور.

—

پاریسدن ٤ ایلول تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه دیوركه: دولتلرك عمومی بر قونفرانس عقدیله تعطیل حربی قبول ایتدیرمكه چالیشدقلری صورت موثوقه‌ده مرویدر.

—

پاریسدن آلنان بر تلغرافنامه فرانسه‌نك عمومی قونفرانس عقدیچون بر كونه تشبثده بولنمیه‌جغنی بیان ایدیور.

—

ینه پاریسدن ٥ تشرین اول تاریخیله چكیلن دیگر بر تلغرافنامه دول معظمه‌نك باب عالی‌یه بر آی مدتله تعطیل حربی تكلیف ایتمك نیتنده اولدقلرینی بیان ایدیور.

—

پشته‌دن ٣ تشرین اول تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه‌یه نظراً مجارستان باش وكیلی موسیو تیجا امور شرقیه حقنده واقع اولان بر سؤاله جواب اوله‌رق، محاربهٔ دولیه و دولت عثمانیه اوزرینه سوق عسكر خصوصلرینه دائر اولان شایعاتی تكذیب ایتمشدر.

—

پشته‌دن ٣٠ ایلول تاریخیله چكیلن بر تلغرافنامه دیوركه:

ویانه‌دن آلنان حوادثه نظراً، روسیه ایله آوستریا ایمپراطورلرینك بو دفعه واقع اولان مخابرهٔ خفیه‌سی اورانك دوائر سیاسیه‌سنده نشری محال اوله‌جق درجه‌ده مهم صایلمقده، و بونكله برابر صلحك اعاده‌سندن امیدلر كسلمه‌مكده‌در.

—

« پشتر. لو ید » غزته‌سنك روایتنه كوره، قونت آندراشی روسیه ایمپراطوری طرفندن فرانسوا ژوزفه كوندریلن مكتوبه غزته‌لر طرفندن ویریلان معنالرك مبالغه‌دن عبارت اولدیغنی دول اجنبیه سفیرلرینه بیان ایتمشدر. ایمپراطورله آندراشیدن بشقه كیمسه‌یه مكتوبك مألنه واقف دكلدر. بو مكتوب صلحك اعاده‌سی طریقنده یكی بر موقف عد اولنمغه سزادر.

—

نیشدن آلنان بر تلغرافنامه‌یه نظراً، صربلیلر اولكی كون قورشونلی جهتنه هجوم ایتمشلرسه‌ده، كلیتلی تلفات ویره‌رك، عودته مجبور اولمشلردر.

—

« استانبول »ك روایتنه كوره، كلیسوره طرفندن دخی صربلیلر تجاوزله بر وقت محاربه‌دن صكره، خیلی ضایعاتله عودته مجبور اولمشلردر.

—

بلغراددن چكیلن بر تلغرافنامه میلانك زوجه‌سی ناتالیانك (نیسه)یه عزیمت ایتدیكنی، و جنرال آلیمپیچك عزل اولندیغنی خبر ویریور.

—

لوندره‌دن آلنان بر تلغرافنامه‌دن اكلاشلدیغنه كوره، « تایمس » غزته‌سی روسیه‌نك تداركات حربیه‌سندن بحث ایتدیكی صره‌ده دیوركه: انكلتره‌یا كرك كندی منافعنه تطبیق حركت ایده‌رك، دولتلر بیننده اولجه اتفاق حاصل اولمدقجه، ممالك عثمانیه‌یه عسكر ادخالنه مساعده ایتمیه‌جكدر.

مذكور تلغرافنامه پارلمنتونك امور شرقیه حقنده استشاره ایچون تشرین اولك یكرمیسنده اجتماع ایتمكله، لورد دربینك پولتیقه‌سنی التزام ایده‌جكی مأمول اولدیغنی دخی علاوه ایدیور.

—

« تایمس » غزته‌سی، روسیه‌ده حربك لهنده اولنان نمایشلره ختام ویریلمدكجه، صلحك تقرری مشكل اولدیغنی بیان ایدیور.

غلادستونك زمان ریاستنده انكلتره حكومتی مأموریتنده بولنمش اولان موسیو (لوو) « تایمس »ه بر ورقه یازارق، انكلتره‌نك طوتدیغی پولتیقه‌ده دوام ایدوب ایتمه‌مسی لزومنی درمیان ایدیور.

—

روسیه‌نك (وواودوغه) شهرنده بر « صلیب احمر » جمعیتی تشكیل اولندیغنی پترسبورغ غزته‌لری یازیور. بعض خبرلره نظراً، موسقوفلرك صلیب احمری مجارستاندن چوق، صربیه‌یه واصل اولنجه‌یه قدر ایمش. صكره صلیب احمره بدل سلاح قوللانیورلرمش.

روسیه‌نك صلیب احمر مركزی جمعیتی ایلولك ابتداسندن اونه قدر اون كون ظرفنده ٤٠٢٥٨ روبله قیمتنده اعانه‌لر آلمشدر؛ كه اولدن آلمش اولدیغی اعانه‌لره ضم اولدقده، جمعی ٢٣٥١٦٨ روبله‌یه بالغ اولیور.

كیو غزته‌سنك روایتنه كوره، اورانك صلیب احمر جمعیتی صربیه‌یه قرق یتاق آلیر بر متحرك خسته‌خانه كوندرمشدر.

شؤونات

توجیهات — كرید مشاورلكی سابق هرسك متصرفی سعادتلو مصطفی پاشایه توجیه بیورلمشدر.

— دونكی سلاملق رسم عالیسی فندقلی جامع شریفنده اجرا اولنمشدر.

— بعض غزته‌لرك روایتنه كوره، كچن كون فوق العاده صورتده عقد اولنان مجلسده اعضاسی اهالی طرفندن انتخاب اولنه‌جق مجلس عمومیدن بشقه — اعضاسی دولت طرفندن منتخب اولمق اوزره — بر ده « دیوان سلطنت » تشكیلنه قرار ویرلشدر.

— برازیلیا ایمپراطوریله ایمپراطوریچه‌سی دون طولمه باغچه سرای همایونی اوكنه كیده‌رك، سلاملق رسم عالیسنی سیر ایتمشلر؛ و اورادن دولتلو قپودان پاشا حضرتلری طرفندن معیتلرینه تخصیص اولنان واپوره راكباً، بیوكدره‌یه عزیمتله، دربندلری كزمشلردر.

— یونان سفیری موسیو قوندریوتی جنابلری کچن کون براز یلیا ایمپراطورینك حضورینه چیقمشدر .

ولایات

قافقاسیه والیسی و روسیه ایمپراطورینك برادری بیوك دوقه میشل ، رفاقتنده بر فریق بولندیغی حالده ، کری یه کچدیکی مناسبتله ، قومشولق حقوقنه رعایة ، ارضروم ولایتندن و یریلن امر اوزرینه ، قارص متصرفی سعادتلو شفیق پاشا حضرتلری اوراده بولنان ارکان حرب بیکباشیسی رفعتلو عاطف بکله برابر محل مذکوره کیدهرك ، احترامات فوق العاده ایله حسن قبول اولنهرق ، رسم استقبالی ایفا ایتدکدن صکره ، عودت ایتدکلرینی « انوار شرقیه » یازیور .

— یوزغاد سنجاغنك بعض طرفلرنده اغستوسك اواخرنده شدتلی یاغمورلر یاغهرق ، حاصل اولان سیللر مزروعاتجه پك چوق زیانی موجب اولمش ، وبعض حیوانلرله برایکی آدم دخی تلف اولمشدر .

— منله محبسندن اون آلتی محبوس دیواری دلهرك ، قاچمشلر ، یالکز التیسی دردست ایدیله بیلمشدر .

— آیدین ولایتنك چرکنجه ناحیهسی مدیری حلمی افندینك اثر تشویقی اولهرق صربیهده بولنان عساکر شاهانهیه اعانة ناحیهٔ مذکورهده بیك اوقه توتون طوپلانلدیغی « آیدین » یازیور .

ممالك اجنبیه

برلیندن آلنان بر تلغرافنامه پرنس بیسمارقك ادارهٔ امور عثمانیی الهآلمق ایچون برلینه عودت ایتمك اوزره بولندیغی خبر ویریور .

— انکلتره ولیٔ عهدی والس پرنسی انکلترهنك بحر محیط جزایرنده اولان استملاکاتنه دخی رسمی صورتده بر سیاحت ایتمکه قرار ویرمشدر ؛ انجق کندیسی پاریس سرکیسنك انکلترهیه مخصوص اولان شعبهسنك ریاستلکنی قبول ایتدیکندن ، ۷۸ ده کشاد اولنهجق مذکور سرکیدن صکره بو سیاحته تشبث ایدهجکدر .

— رومادن آلنان بر تلغرافنامه پولتیقه متهملرینك عفو اولندیغنی بیان ایدیور .

شوندن بوندن

فرانسه ادباسندن آثار متعددهٔ صاحبی (پیر - برنار) بو دفعه پارسده وفات ایتمشدر .

— بر وقتدن بری پارسده بولنان (فیپس) اسمنده درتیوز ملیون صاحبی بر آمریقهلی بو دفعه پارسده فجئةً ولمشدر .

— انکلترهنك (فوروورت) معدن کورلرنده ایشلین عملهنك یومیهلرندن یوزده اون بش تنزیل ایدلمك مراد اولندیغندن ، بیك آلتیوز عمله ایشلرینی تعطیل ایتمشلردر .

بوندن اول ینه انکلترهنك (سوت - بورشیر) معدنلری عملهسنك اوچ بچوق آی سورن تعطیل عملیاتدن شرکت اون ایکی ملیون بشیوز بیك و عمله بر ملیون ایکی یوز اللی بیك فرانق زیان ایتمشدر . دمیریولی شرکتنك بوندن طولایی ایتدیکی زیان دخی ضم اولنورسه ، زیان یکرمی بر ملیون سکز یوز بیك فرانقه بالغ اولیور !

—

لسان وجودك بر عضویدر ، که طبیبلر اوندن جسمك ، و حکیملر عقلك صحتنی آکلارلر .

— کرچکدن کوز یاشی کرچکدن مصیبتلر ایچون دوکیلن کوز یاشیدر .

— بشقهسنی وخصوصیله عمومی مستفید ایتمین فداکارلق فداکارلق دکل ، حماقتدر .

— عالم بر انسانیتکاهدر ، انسانلر دکیشیر ، لکن انسانیت دائما باقیدر .

— مرحمت و حسه مالك اولان آدم کوز یاشندن آکلاشیلیر ؛ هر کسك دوکدیکی کوز یاشی بر دکلدر .

— حقیقی اغلامق تنهالکده اولور ؛ خلق نظرنده اغلایان بر مرائیدر ، که کوزلری ماکینه کبی ایستدیکی وقت کوز یاشی دوکرلر .

— عاشق ایچون معشوقهسنك الیله سیلنن کوز یاشندن طاتلی شی یوقدر .

— انسان حائز اولدیغی درایتك بر جزؤینی اونوتملیدر ، که دها درایتلی اوله بیلسین .

— کندینی چوق درایتلی ظن ایدن آدم هیچ بر وقت ایتدیکندن ممنون اولهماز ؛ چونکه قوردیغی درایتك کندی فعلنده هیچ بر اثرینی کورمز .

— اقراندن دها درایتلی اولمق ایی بر شیدر ؛ لکن کندینی دها درایتلی کوسترمك پك مخاطرهلی بر حرکتدر .

— هر شیئی کندی کندینه کوروب ، آکلامق ، و بونکله برابر ارباب وقوفك اخطارات و نصایحنی دیکلهمك بیوك بر درایتدر .

— بر مصیبته دوچار اولان آدم بشقهسنك دخی اویله و یاخود دها بیوك بر مصیبته دوچار اولدیغنی کورمکله متسلی اولور . آکلایك انسانلرك طبیعتنی !

— مصیبت پك نادر یالکز کلیر .

— اهمیتسز بر شیئه کدر ایتمك عمر کبی بر نعمت عظمایی سوء استعمال ایتمك دیمکدر .

— مکدر اولان آدملرك حیاتی بر نوع اولومدر .

بورسه

۲٤ ایلول

		پاره	غروش
اسهام عمومیه	صباح	۱۸	۱۳
	اقشام	۰۷	۱۳
	الك یوکسکی	۱۸	۱۳
	الك اشاغیسی	۰۳	۱۳
		سانتیم	فرانق
۱۸٦۲	استقراضی		۰٦۵
۱۸٦۵	«		۰٦۷

١٨٦٩	«	٠٥٩
١٨٧٣	«	٥٧
دوم [illegible]	٠١	٣٨
یوزده طقوزله یونان استقراضی		٠٠٠
« سکزله	«	٠٠٠
لوریوم		٠٠٠
عثمانلی ایراسی		
شرکت عمومیه		٢
استانبول بانقه‌سی	٣٥	٢
اعتبار عثمانی	١٦	٢
راموی	٠	١

آقچه فیئاتی

انکلیز لیراسی	١٠	١١٠
تکری فرانقلق	٠٣	٨٧
پول ایمپریال	١٠	٨٨
قره‌میج	٢٥	٩١
مجیدیه فرقی	٢٤	١٠٢
بشلیك	٣٠	١٠٧
متالیك	٣٠	١٠٨
لیراسی عثمانی (پاقیرده)	٠	٤

اعلانات

دار الفنون سلطانی

مکاتب عالیه نامیله بوندن ایکی سنه مقدم تأسیس اولنوب غلطه سرایی دائره‌سنده واقع اولان دار الفنون سلطانی که بری مکتب حقوق و دیگری مکتب طرق و معابر اولمق اوزره ایکی مکتبدن عبارتدر عید فطرك ایرتسی کونی کشاد اولنه‌رق اشبو سنهٔ مبارکه‌نك درسلرینه بدأ و مباشرت قلنه‌جغندن کرك طلبهٔ موجوده‌سنك و کرك یکیدن دوام ایتمك ارزوسنده بولنان معارفجویانك معلومی اولمق و وقتیله کلوب اسملرینی طلبه دفترینه قید ایتدیرمك اوزره اعلان کیفیته ابتدار اولنور . ٥

کیمیای عضوی

اتمك ، شکر ، انواع شرابلر ، آرپه صویی ، اسپرطو ، سرکه بالمومی ، صابون ، کاغد ، قوقولی یاغلر اعمالیله بو یولده صنایعه دائر تعریفات علمیه‌یی ، واودونلر ایله سبزه‌لری چورومکدن حفظ ایتمك اصولنی و بوکا مماثل معلومات مفیده‌یی حاوی اولان بو کتاب بر بچق مجیدیه فیئاتله حکاکلرده محمد افندی ، باب عالی جاده‌سنده توروس اغا ، باغچه قپوسنده حسن اغانك دکاننده صاتیلیر .

کاوه

فاجعه ٥ فصل

محرری : ش . سامی

بو فاجعه ایران قدیم تاریخنده مشهور اولان ضحاك ماربنك مظالمیله دمیرجی کاوه‌نك اختلال چیقارمسنی ، و ضحاكك قتلیله فریدونك تخته اجلاسنی مصوردر فیئاتی ٨ غروشدر . هر کتاب صاتیلان محللرده بولنور .

« بسا » و « سیدی یحیی » نام فاجعه‌لر دخی بو فیئاتله او محللرده صاتیلور .

محرر

اثر ابو الضیا توفیق

بشنجی جزؤی نشر اولندی

مندرجاتی : حسن صباحك ترجمهٔ حالنك مابعدی — حیثیته دائر بر مقاله — انکلتره حکایه نویسانندن ماریس رنکیسنك بعض اطوار مخصوصه‌سنی متضمن ترجمهٔ حالی — بارون دوغانك آفریقاده وحشیلر آره‌سنده سیاحتی — حکمی بر محاوره — « آجی‌باز کسدیکی پارمق شرعك » ضرب مثلنی مؤید بر فقرهٔ تاریخیه — ذکای حیواناتدن کوبك بندندن علاوه اعلانه دائر معلومات عمومیه .

اشبو مجموعهٔ موقوته‌نك بر نسخه‌سی ٤ غروش و اون ایکی نسخه اعتبار اولنان سنه‌لکی ٣٦ غروشدر . طشره‌لر ایچون التی غروش صاغ قیمه پوسته اجرتی ضم اولنور . مشتری اوله‌جقلر شمدیلك یا استقبال مطبعه‌سنه ویاخود باب عالی جاده‌سنده کتابجی طوروس اغایه مراجعت ایلملیدرلر .

« الف لیلة و لیلة » یعنی بیك بر کیجه حکایه‌سی مصور اوله‌رق بو کره دخی ١٨ نجی جزئی نشر اولنمشدر . بهر جزؤینك فیئاتی ١٠٠ پاره‌یه اوله‌رق هر یرده صاتلقده‌در .

فارس خوری لبنانی افندینك اثری اوله‌رق بو دفعه بیروتده طبع اولنان و ٣٨٠ صحیفه‌دن عبارت اولوب ترکی فارسی وعربی لغتلرینی حاوی بولنان « کنز اللغات » کتابی مجلد اولدیغی حالده « الجوائب » اداره‌سنده ایکی مجیدیه‌یه صاتلقده‌در .

باغچه قپوسنده یکی جامع جوارنده حسکی حمام اتصالنده اون ایکی نمرولی بر دکانده انبیقدن چیقان هر کوکلرك و هر چیچکلرك صولری یورك چارپنطیسنه و میاصله و باصور صانجیسنه و بصاله و سیکر قوتنه و معده بوزیقلغنه و حفیف خسته‌لره نافع اولمق ایچون انبیق واسطه‌سیله چیقاریلان صولرك تمش سکسان سنه‌دن بری چوق تجربه اولنمشدر و نانه صویی و کدکك صولری دخی اهون فیئاتله فروخت اولنمقده‌در . ایجابنه کوره مطلوب اولنان صو حاضر بولنمدیغی حالده بر کون صکره چیقاریلوب ویریله‌جکی . ١

غایت نفیس کوزل قوقولو وجوده فایده‌لو دیار بکر شروبی وانواع درلوسی قالپاقجیلر باشنده ٤ نمرولی صوبجی دکاننده اهون فیئاله فروخت اولنمقده‌در محل مذکوره تشریف بیوران ذوات خوشنود اوله‌جغی .

کمال بك افندینك منفاسنده یازدیغی آثار ادبیه‌دن (انتباه) عنوانلی کتاب که — شخص مفروض — علی بکك سرکذشتنی حاویدر . اوچنجی جلدی دخی بو کره نشر اولنه‌رق ١ چاریك مجیدیه فیئاتله هر یرده صاتلقده‌در .

صاحب امتیاز : ا . پاپا دوپلوس